

*Д-р Бурхард Боше*, председатель правления Центрального союза потребительских обществ Германии

*D-r Burchard Boesche*, Chairperson, Central Union of German Consumer Societies

## **СОВРЕМЕННЫЕ КООПЕРАТИВЫ ГЕРМАНИИ: СОСТОЯНИЕ И ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ**

В статье изложены преимущества кооперативов, обеспечивающие их устойчивость в глобальном экономическом кризисе, раскрыты особенности кооперативного движения в современной Германии и охарактеризованы тенденции развития кооперативов различных видов.

Ключевые слова: кооперативы, кооперативное законодательство, Европейский Союз.

## **MODERN GERMAN COOPERATIVES: CONDITION AND DEVELOPMENT TRENDS**

The paper provides the advantages of cooperatives ensuring their sustainability in global economic crisis, discloses the peculiarities of cooperative movement in modern Germany and characterizes development trends of different types of cooperatives.

Key words: cooperatives, cooperative legislature, European Union.

Как и в большинстве европейских стран, в Германии кооперация также играет существенную роль в развитии рыночной экономики. Каждый четвертый житель Германии является членом кооператива.

По определению, данному Организацией Объединенных Наций и Международной организацией труда: «кооператив – это самостоятельное, добровольное объединение граждан, цель которого – исполнение экономических, социальных и культурных потребностей, а также стремлений посредством демократически управляемого предприятия, находящегося в совместной собственности».

Общие ценности и принципы кооперации включают в себя: добровольное и открытое членство; демократическое управление; экономическое участие членов; автономия и независимость; образование, подготовка и информация; кооперация между кооперативами; забота об обществе.

As in most of the European countries, cooperatives play a significant role in Germany too. They are important actors in the market economy.

In Germany, every fourth citizen is member of a cooperative. According to the definition of the United Nations / ILO, “a co-operative is an autonomous association of persons united voluntarily to meet their common economic, social, and cultural needs and aspirations through a jointly-owned and democratically-controlled enterprise.”

In the current economic crisis, cooperatives prove to be a stabilising factor. Due to the supporting mission (Förderauftrag) of their members (member value) and the sustainable corporate model which is not oriented to a short-term profitability (shareholder value), they are less vulnerable.

Современный экономический кризис, последствия которого не преодолены в полной мере до настоящего времени, показал, что для экономического развития кооперативы выступают стабилизирующим фактором. Благодаря миссии поддержки своих членов (ценности членов кооператива), а также устойчивой корпоративной модели, которая не ориентирована на получение краткосрочной прибыли (ценности акционеров), кооперативы менее уязвимы перед негативными проявлениями кризиса.

Понимание сущности кооперации определяется идеями Ф.В. Райффайзена, организовавшего во второй половине XIX века первые сберегательный и кредитный кооперативы, а также Г. Шульце-Делитца, открывшего первые городские кооперативы (обувной кооператив, сберегательный и кредитный кооперативы). В.А. Хюбер был основателем жилищно-строительных кооперативов в середине XIX века, а Э. Пфайфер оказал решающее влияние на развитие потребительских кооперативов.

В последующие десятилетия идея кооперации распространилась по всей Германии, Европе и миру. Многочисленные домашние хозяйства, фермеры, торговцы и ремесленники объединяли свои усилия согласно принципам, сформулированным Ф.В. Райффайзеном и Г. Шульце-Делитцем. Кроме того, в странах Центральной и Восточной Европы получила широкое развитие модель Германского кооперативного права, первоначально разработанная Г. Шульце-Делитцем еще в XIX веке.

Таким образом, кооперация в Европе развивалась на основе нескольких моделей, а общая кооперативная философия формировалась под влиянием национальных особенностей разных стран – участников кооперативного движения. Такие страны, как Германия и Австрия, самостоятельно определили собственную юридически сформулированную основную функцию кооператива – экономической поддержки его членов, в то время как страны романских и южных регионов Европы рассматривают кооперативы в качестве института социальной экономики.

Our understanding of cooperatives is determined by the ideas of Friedrich Wilhelm Raiffeisen who founded in the second half of the 19<sup>th</sup> century the first rural savings and credit cooperatives, and Hermann Schulze-Delitzsch who established the first urban cooperatives (e.g. a shoemaker's cooperative but also savings and credit cooperatives). Viktor Aimé Huber was the founder of housing cooperatives in the mid-19<sup>th</sup> century whereas Eduard Pfeiffer exerted a dominating influence on the development of consumer cooperatives.

In the decades that followed, the cooperative idea spread throughout Germany, Europe and worldwide. Numerous households, farmers, retailers and craftsmen joined their forces according to the principles of Raiffeisen and Schulze-Delitzsch. Amongst others, the middle and East European countries took the German cooperative law as a model, originally designed by Schulze-Delitzsch in the 19<sup>th</sup> century.

However, there is no uniform cooperative development in Europe. The cooperative philosophy has arisen from the respective history of each country, taking on national characteristics. Whereas countries like Germany, Austria define themselves by their legally formulated predominant economic supporting mission (*Förderauftrag*), countries in Romanic and South European areas consider cooperatives as part of the “*économie sociale*”.

Cooperatives are voluntary co-operations of members into a joint enterprise (joint business operations) with the legally defined goal of promoting the economic, cultural or social activity of its members.

In Germany different types of cooperatives exist: cooperative banks, cooperatives related with the agricultural sector, small-scale industry commodity, buying and marketing groups of small and medium sized enterprises

Современное представление кооператива определяет его как добровольное сотрудничество членов совместного предприятия (совместное ведение деловых операций) с юридически определенной целью содействия экономической, культурной или общественной активности его членов.

В настоящее время в Германии существуют различные виды кооперативов: кооперативные банки; кооперативы, работающие в сельскохозяйственном секторе; мелкомасштабное промышленное производство товарной продукции; промысловые группы в виде мелких и средних предприятий; потребительские кооперативы; жилищно-строительные кооперативы.

Основная цель кооперативов заключается в обеспечении свободного доступа производителей на рынок, а также предоставление доступных услуг своим членам. Деятельность по ведению совместного бизнеса основана на принципах самопомощи, самоуправления и ответственности, на ценностях демократии, равенства и солидарности.

Несмотря на то обстоятельство, что миссия поддержки своих членов является главенствующей экономической целью большей части кооперативов Германии, они одновременно преследуют социальные (общественные) или культурные цели, при условии, что они одобряются членами кооператива (например, больницы, дома престарелых, театры и школы). Реализация социальных целей в кооперативах осуществляется на добровольной основе, частной инициативе их членов, а не в порядке юридических обязательств.

С момента возникновения первых кооперативов Германии и отдельных кооперативных структур, они остаются независимыми от вмешательства государства в их деятельность, не являются объектами государственной поддержки.

Известно, что члены кооперативов выполняют двойную экономическую функцию. Любой член кооператива является и владельцем капитала, и потребителем; клиентом или производителем товаров или услуг, предоставляемых кооперативом. По-

(SME), consumer cooperatives and housing cooperatives.

Core aim of a cooperative is to provide a better access to the market and affordable services for their members. The joint business operations are based on the principles of self-help, self-administration and self-responsibility and on the values of democracy, equity and solidarity.

The cooperative members have a double function. The member of a cooperative is both, capital owner and customer, consumer or producer of the goods and services provided by the cooperative. This "Identity Principle" (identity between member and customer respectively employee) is the main criteria to differentiate a cooperative from other types of enterprises.

Cooperatives are subject to the same regulations as other enterprises and therefore compete with them and also among each other. They have to assert themselves on the market with this specific corporate philosophy.

The EU regulation on the Statute for a European Cooperative of 2003 point out that cooperatives are primarily groups of persons or legal entities with particular operating principles that are different from those of other economic agents. Democratic structures, control and fair distribution of the profits for the financial year belong to the principles of the cooperatives.

Article 48 (2) of the EC Treaty mentions the cooperatives and explicitly includes them into the category of "companies or firms constituted under civil and commercial law". Cooperatives are therefore regarded as enterprises, which are performing services for remuneration and finance themselves through these remunerations.

The EU Legislation demonstrates herewith that cooperatives are enterprises which are active on the market and have to prove viable and competitive.

добный «принцип идентичности» (между членом кооператива, работником и потребителем) является основным критерием, отличающим кооперативы от других организационных форм предприятий.

Однако при этом деятельность кооперативов регулируется теми же правилами и инструкциями, что и деятельность других предприятий. Таким образом, кооперативы конкурируют как с ними, так и между собой, а поэтому должны самостоятельно отстаивать на рынке свою собственную особую корпоративную философию.

Но данный факт далеко не в полной мере учитывается при разработке национальных правовых актов, содержащих решения о содействии кооперативам, являющимся автономными предприятиями, независимыми от государственного сектора.

В Положениях Законодательного акта Европарламента о Кооперативах Единой Европы (2003 г.) указывается, что кооперативы представляют собой группы частных лиц или юридические лица, действующие на основе определенных принципов, отличных от других субъектов экономической деятельности. Демократические структуры управления кооперативом, контроль и справедливое распределение прибыли по итогам финансового года являются принципами кооперации.

Статья 48 (2) Договора о Европейском Союзе однозначно относит кооперативы в категорию «компаний или фирм, учрежденных на основе гражданского, а также коммерческого права». Кооперативы, таким образом, рассматриваются как предприятия, предоставляющие услуги за вознаграждение и самофинансирующие себя посредством этого вознаграждения.

В целом законодательство Европейского Союза трактует кооперативы как предприятия, активно действующие на рынке, доказывающие свою жизнеспособность и конкурентоспособность в условиях рыночной среды.

Развитие кооперативного движения в Германии на протяжении ряда последних лет сопровождалось некоторым сокращением абсолютного числа кооперативов,

Even if economic objectives constitute the supporting mission (Förderauftrag) of the largest part of the German cooperatives, a cooperative can also pursue social or cultural objectives; provided these are decided by the members. There is an important number of cooperatives in Germany pursuing these social and cultural objectives (e.g. hospitals, senior citizen homes, theatres or schools). The direct promotion of social objectives is based on a voluntary basis and on the private initiative of the members and not on a legal obligation.

These differences have to be accepted and also taken into consideration in the European documents and decisions on the promotion of cooperatives.

It is therefore obvious that cooperatives due to the principle of open membership cooperatives also provide access to infrastructure in many areas for the general public. Nevertheless, cooperatives do not belong to the public sector. Since the beginning, the German cooperatives and their structures are independent from state intervention as any other enterprise. Therefore, the problem of state aid does not exist in Germany.

Cooperatives in Germany are part of the small and medium-sized enterprises and a vitalising factor for the market in many lines of business. The absolute number of cooperatives has declined in the last years due to the transformation and evolution of the economic structures; the market share has however clearly increased.

The cooperative network is – with over 20 million members in more than 7.000 cooperatives one of the largest economic organisation in Germany. Almost all German farmers, gardeners and winegrowers are members of a cooperative. Approximately 60% of all craftsmen, 75% of all retail traders, 90% of all bakers and butchers and over 65% of all self-employed tax advisors

явившемся следствием рыночных трансформаций. Но при этом доля рынка, занимаемая кооперативами, явно возросла.

Сеть кооперативов, объединяющая более 20 млн. членов в более чем 7 тыс. кооперативах (табл.), является крупнейшей экономической организацией в Германии. Практически все немецкие фермеры, садоводы и виноделы являются членами кооператива. Приблизительно 60% ремесленников, 75% розничных продавцов, 90% пекарей и мясников, а также более 65% самозанятых налогоплательщиков входят в кооперативы.

Кооперация обеспечивает занятость примерно 830 тыс. жителей Германии и предоставляет обширные обучающие программы примерно для 35 тыс. человек.

are members of a cooperative. The co-operative organisation employs around 830.000 people throughout Germany and provides extensive training programmes for approximately 35.000 people. The schedule below shows the current situation (31/12/2008) of the cooperative sector in Germany (incl. national centres and specialised institutions).

The cooperative sector in Germany can be subdivided into five pillars: the cooperative banks, the agricultural cooperatives, the buying and marketing cooperatives and other service cooperatives, the consumer cooperatives and the housing cooperatives with their corresponding federations, central cooperatives and specialised institutes.

*Таблица*

**Основные показатели функционирования кооперативного сектора Германии**

(на конец 2008 года)

Кооперативные союзы	Виды кооперативов	Количество, ед.	Число членов, млн. чел.	Общие активы, млрд. €
Союз германских кооперативов Райффайзен	Кооперативные банки <sup>1)2)</sup>	1207	16,2	1224,0
	Сельскохозяйственные кооперативы <sup>1)2)</sup>	2994	1,9	45,4
	Промысловые кооперативы и другие кооперативы сферы обслуживания	1092	0,2	101,6
	Потребительские кооперативы	166	0,5	2,0
Национальная Ассоциация германских предприятий сферы жилищного строительства и недвижимости	Жилищно-строительные кооперативы <sup>3)</sup>	1950	2,8	9,5
	Итого:	7,231	20,4	1382,5

<sup>1)2)</sup> – источник: Союз германских кооперативов Райффайзен – Факты и Цифры 2009 г.: 1) включая центральные кооперативы; 2) из которых 178 кооперативов – это банки, имеющие товарный бизнес;

<sup>3)</sup> – источник: Национальная Ассоциация германских предприятий сферы жилищного строительства и недвижимости: Статистика 2008 г.

		number	members in m	total assets in bn €
<b>DGRV</b>	Cooperative banks <sup>1)2)</sup>	1,207	16.2	1,224
		<b>number</b>	<b>members in m</b>	<b>turnover in bn €</b>
	Agricultural cooperatives <sup>1)2)</sup>	2,994	1.9	45.4
	Buying and marketing cooperatives and other service cooperatives <sup>1)</sup>	1,092	0.2	101.6
	Consumer cooperatives	166	0.5	2.0
<b>GdW</b>	Housing cooperatives <sup>3)</sup>	1,950	2.8	9.5
<b>Total</b>		<b>7,231</b>	<b>20.4</b>	

Source: DGRV – Facts and Figures 2009

<sup>1)</sup> incl. central cooperatives

<sup>2)</sup> of which 178 are cooperative banks with commodity business (1.2 m members)

<sup>3)</sup> Source: GdW Statistiken 2008

Современный кооперативный сектор Германии подразделяется на пять основных видов кооперативов: кооперативные банки; сельскохозяйственные кооперативы; промысловые кооперативы и другие кооперативы сферы обслуживания; потребительские кооперативы; жилищно-строительные кооперативы. Каждый вид кооперации имеет свои соответствующие федерации, центральные кооперативы и специализированные институты.

Кооперативный сектор в Германии может быть подразделен на пять основных составляющих: кооперативные банки, сельскохозяйственные кооперативы, промысловые кооперативы и другие кооперативы сферы обслуживания, потребительские кооперативы, а также жилищно-строительные кооперативы со своими соответствующими федерациями, центральными кооперативами и специализированными институтами.

Структурное построение кооперативного сектора в Германии представлено на рисунке.

Местные народные банки и банки Райффайзен являются основой коопера-

The local people's banks and Raiffeisen banks (Volksbanken and Raiffeisenbanken) are the basis of the cooperative financial network (Finanzverbund) and are supported by two central banks, by different enterprises of the cooperative financial network, the so-called "Verbundunternehmen" as well as by regional federations. The national federation is the BVR. At present, 1,197 independent Volksbanken and Raiffeisenbanken are acting on local level. These credit cooperatives are present with more than 13,500 branch offices throughout Germany and employ 160,750 staff. The banks are organised locally, rooted in their region and consider themselves as partner and sponsor of SME. The membership in a cooperative bank is also today extremely developed. Thus, the credit cooperatives have more than 16 million members with approx. 30 million customers.

In Germany, there are approx. 3000 enterprises running on cooperative basis in the field of agriculture and food industry – from local to international operating cooperatives. As important partners of agriculture, these enterprises are providing the farmers with production equipment and are buying their agricultural products, which will be then processed according to the demand and commercialised. For example, 70% of the milk produced by

тивной финансовой сети, поддерживаются двумя центральными банками, специальными объединениями финансовых предприятий, а также региональными федерациями, составляющими Национальную федерацию BVR. На местном уровне функционирует 1197 независимых народных Банков и Райффазенбанков. Эти кредитные кооперативы насчитывают 13 500 филиалов по всей Германии, 160 000 работников, более 16 млн. членов и, приблизительно, 30 млн. потребителей (клиентов).

В Германии насчитывается около 3000 предприятий, работающих на кооперативной основе в сфере сельского хозяйства и пищевой промышленности. Их продукция востребована как внутри страны, так и за ее пределами, они обеспечивают фермеров производственным оборудованием, закупают, перерабатывают и реализуют широкую товарную номенклатуру сельхозпродуктов. Так, например, 70% производимого фермами молока закупается кооперативами, 2–3% из нее – перерабатывается в молочные продукты кооперативными маслобойнями. В Восточной Германии сельхозкооперативы, объединяющие частные предприятия нескольких семей, играют важную роль в обработке земель и животноводстве.

Более 1000 кооперативов по производству мелких промышленных товаров, закупке, продаже, оказанию услуг (помимо производственных кооперативов, учебных, энергетических и других специализированных видов кооперативов) представляют собой кооперативы розничных торговцев, ремесленников и «фрилансеров» (людей, работающих не по контракту). Эти кооперативы оказывают поддержку филиалам, обычно малым и средним предприятиям, предоставляя им услуги в сфере закупки и торговли, качество которых может гарантировать только кооперация на основе франчайзинга, под единым брендом, что повышает их конкурентоспособность.

farmers will be collected by cooperatives and 2/3 processed to milk products by cooperative creameries. In Eastern Germany, the agricultural cooperatives run as several families' enterprises play an important role in the cultivation of land and in the animal husbandry.

The more than 1,000 very differently oriented small-scale industry commodity, buying and marketing as well as service cooperatives are (besides production cooperatives led by the employees, schools, energy cooperatives and further specialised ones) essentially about cooperations of retailers, craftsmen and freelancers. These buying and marketing cooperatives support the affiliated enterprises, generally the small and medium-sized enterprises, by providing services which can only be guaranteed in an efficient way by means of a cooperation, generally in the field of common purchase and marketing activities whereas these groups are more and more acting with common brands in order to be able to compete with big enterprises.

Consumer cooperatives play a limited role in Germany. They have largely been squeezed out of the market through an extremely concentrated retail trade. Nevertheless, more and more consumer cooperatives are newly founded, especially in villages and districts which seem unattractive to the chain stores and where initiatives are growing in order to guarantee the supply. More than half of the consumer cooperatives have been founded in the last five years. Thereby, the cooperative sector is extending to untypical fields like schools, institutions for handicapped persons, cultural centres, newspapers, sale of ecological products and fair trade shops.

The housing cooperatives (representing 2.2 millions of flats - approx. 10% of the housing stock) within the GdW are providing affordable and secure housing to more than 5 million people; they are developing cities and districts. The concept of cooperative housing is based on joint ownership, which is administrated on the principles of sustainability and cross-generational. Thereby, the cooperatives are proposing numerous services connected with real estate issues – assisted housing for elder and handicapped occupants, neighbourhood meetings, shopping assistance, member festivities, special housing offers for young members and families, etc. The investment volume amounts to 3.4 billion euro per year.

Свободный Комитет Федераций немецких кооперативов				
Союз Германских Кооперативов Райффайзен ДГРВ				Национальная Ассоциация германских предприятий сферы жилищного строительства и недвижимости
I	I	I	I	
Федеральный Союз германских народных банков и банков Райффайзен	Германский Союз Райффайзен (DRV)	Центральный союз промышленных групп	Центросоюз потребительских кооперативов (Zdk)	
I	I	I	I	I
6 региональных аудиторских федераций (Баден, Вюртемберг, Байерн, Союз Кооперативов, Центр Германии) 5 специализированных аудиторских федераций (PSD, Sparda, FPV, EDEKA, Verkehr)				15 региональных и(или) аудиторских федераций
I	I	I	I	I
1197 кооперативных банков (Народные банки, Райффайзенбанки, Спарда, PSD и др.) 16,2 млн. членов 160 000 работников	2994 сельхозкооператива (продукты, молоко, фрукты, овощи, мясо и др. сельхозпродукты) 1,8 млн. членов, 103 000 работников	1092 кооператива по закупке и торговле (розничные, ремесленные, транспортные, производственные кооперативы и др.) 200 000 членов, 483 000 работников	166 потребительских кооперативов 500000 членов, 15000 работников	1950 жилищных кооперативов (среди них 45 жилищных кооперативов со сберегательными средствами) 2,1 млн. квартир, 2,8 млн. членов, 26 132 работника
2 Центральных банка (DZ Банк, WGZ) 15 специализированных предприятий финансовой сети (BSH, DGHYP, MHB, Союз R+V и др.)	7 главных кооперативов (кроме того, молочные, животноводческие центры, центры производства мясных изделий и др.)	9 центральных предприятий (BAKO, ЭДЕКА, REWE, ZEDACH, ZENTRAG и др.)	1 Центросоюз (Центросоюз немецких потребительских обществ – юридическое лицо)	

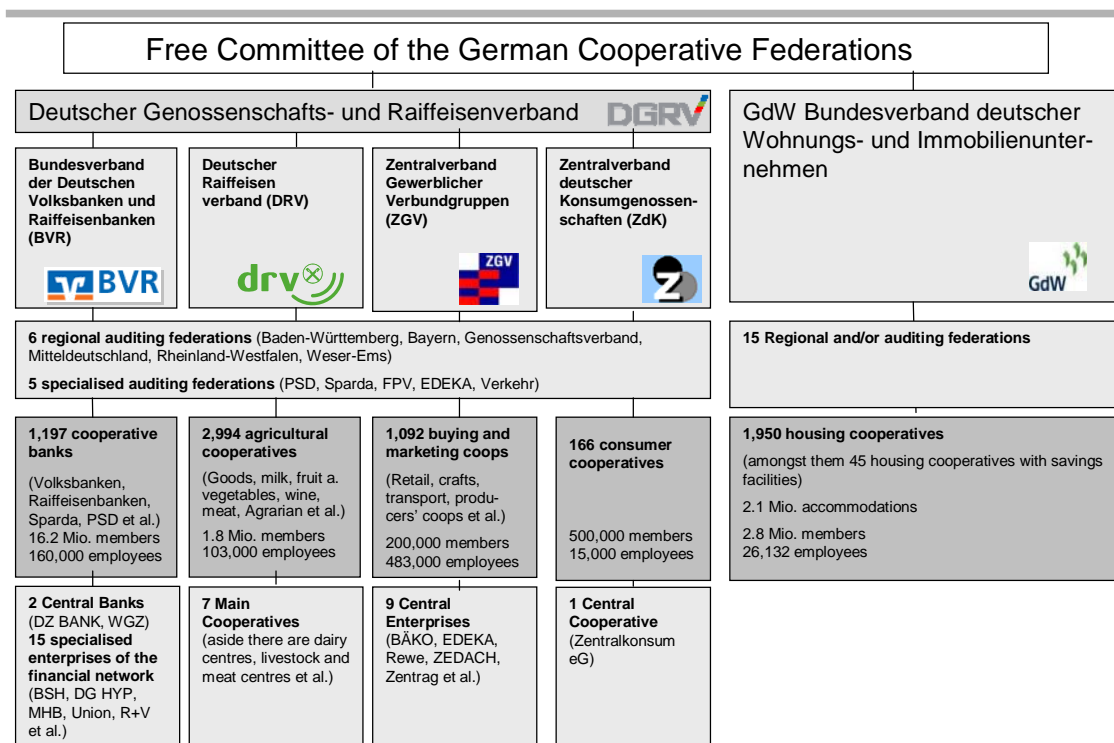
Пояснения:

DGRV – Союз германских кооперативов Райффайзен; BVR – Федеральный союз германских народных банков и банков Райффайзен; DVR – Германский союз Райффайзен; ZGV – Центральный союз промышленных групп; ZdK – Центросоюз потребительских кооперативов; GdW – Национальная Ассоциация германских предприятий сферы жилищного строительства и недвижимости

Рис. Структурное построение кооперативного сектора Германии на конец 2008 года



## The Cooperative Sector in Germany per 31.12.2008



Количество потребительских кооперативов Германии ограничено, составляет всего 166 ед. Это связано с тем, что чрезвычайно развитая розничная торговля существенно потеснила их с рынка. Тем не менее все больше и больше возникает потребительских кооперативов в деревнях и районах, в которых недостаточно развита сетевая торговля. За последние 5 лет число потребительских кооперативов возросло почти наполовину, а кооперативный сектор стал охватывать торговым обслуживанием такие сферы, как школы, учреждения для людей с ограниченными возможностями, культурные центры, продажу газет и экологически чистых товаров. Получили развитие торговые ярмарки.

Жилищные кооперативы, предоставляющие 2,1 млн. квартир (около 10% жилищного фонда), обеспечивают удобным и надежным жильем более 5 млн. жителей страны. Концепция жилищного кооператива основана на совместном

Since the adoption of the "Statute for a European Cooperative Society (SCE)" in 2003, cooperatives in Europe are subject to national and European regulations. The cooperative statute regulates the transnational activities of cooperatives. The European Cooperative has to be registered in the member state in which the central administration takes place. The registered office can be transferred in another member country without the need for closing or new registering again.

In spite of the small number of "European Cooperatives", the justification of the new legal institution has a sustainable impact on the national regulations. This applies for example for the revised German cooperative law of 18<sup>th</sup> August 2006 in regard to the extension of the supporting purpose (Förderzweck) to cultural and social activities, the reinforcement of statute autonomy, the admission of "investing" members as well as the minimum capital requirements, the simplification of the formal accounting and the facilitation of the cooperative foundation.

A review of the Statute by the European Commission is currently pending.

владении, оказании широкого спектра услуг в сфере недвижимости. Объем жилищных инвестиций достигает 3,4 млрд. евро в год.

Выше уже отмечалось, что с момента принятия Закона для Европейского Кооперативного Объединения (SCE) в 2003 году деятельность кооперативов в Европе регулируется национальными и европейскими правовыми актами, особенно в сфере международной деятельности кооперативов. Европейский кооператив должен быть зарегистрирован в государстве-участнике, в котором находится главное управление. Зарегистрированный кооператив может быть перенесен в другое государство, которое является членом Европейского Союза, без его закрытия или новой регистрации.

Несмотря на относительно небольшое количество «Европейских Кооперативов», они получают законодательную поддержку в национальных правовых актах. Например, это относится к пересмотренному кооперативному закону Германии от 18 августа 2006 года. Этот закон расширил цели поддержки культурной и социальной работы кооперативов, усилил роль их членов как инвесторов, определил особенности налогообложения, упростил формы бухгалтерского учета и т.д.

В 2008 году в Германии было основано 180 новых кооперативов в самых различных секторах. Кооперативы сферы здравоохранения совместно закупают и продают товары внутри кооперативов, создают новые пункты по охране здоровья. Кооперативы сферы энергопроизводства и энергоснабжения обеспечивают своих членов электричеством и использованием солнечной энергии. Объединения кооперативов в сфере розничной торговли специализируются на продаже бакалейных товаров. Жилищные кооперативы разрабатывают проекты новых построек или модернизируют дома для пожилых людей.

Обобщая вышеизложенное, следует еще раз подчеркнуть, что кооперативы продемонстрировали свою ста-

In 2008 about 180 new cooperatives have been founded in Germany. New cooperatives are arising in very different sectors. At the moment, a revival of the cooperative idea can be observed in many economic sectors.

In the sector of health care, medics and health networks organised themselves as cooperatives. They are buying and marketing jointly within the cooperatives to achieve advantages or to work together with further suppliers to create new health care units. Cooperatives are also emerging in the fields of power generation and energy supply. In this special case, citizens joined forces to purchase electricity together or run solar energy plants jointly. Similar developments can be noticed in grocery retail units. The number of grocers is declining in rural areas and inhabitants respond to this trend by setting up cooperative stores to assure the supply with grocery in the concerned regions. Regarding new foundations of housing cooperatives, there are for example projects of common housing in new built or modernised houses designed for elder people.

It is to again to underline that cooperatives have demonstrated their stabilising role in view of the current financial and economic crisis. Self help, self administration, member solidarity as well as a business policy oriented to sustainable objectives in the interest of the cooperative members constitute a coherent answer to a growing globalisation and to the profit expectations of a financial and economic system based on short-term shareholder value interests. National policies as well as the European policy and legislation are well advised to maintain, promote and further develop this supporting pillar of a functioning sustainable economic and social order.

Also in the scope of solidarity and self administration, the accompanying and consulting function of the cooperative federations and special institutes proves especially efficient and significantly contributed to a stable development of the cooperatives. With their know-how and expertise, they support and ensure the cooperative development on a private economic basis. The work of the cooperative federations and the gathered know-how constitute a valuable offer for the policy and law makers in the scope of a solid policy advice.

Cooperatives, mostly small and medium and therefore adaptive enterprises are touched by numerous EU policies. It is essential, that their needs are kept in view at inter-

бильность в современном экономическом кризисе. Самопомощь, автономное руководство, солидарность членов и предпринимательская политика кооперативов ориентированы на реализацию приоритетных целей, соответствующих интересам членов.

Все это помогает кооперативам устойчиво противостоять объективно растущей глобализации, обеспечивать получение прибыли от экономической деятельности, доходность краткосрочных вкладов их участников.

---

✉ boesche@zdk.coop

departmental level regarding every change of the European framework and that they are weighted appropriately regarding every impact assessment. This applies for both regarding newly accentuated accounting regulations, new deposit and credit provisions and regarding tightened rules of anti-discrimination etc. Cooperatives are member based enterprise units. They are however by law open for everybody who wants to become member in this member community. Interferences in this substantial characteristic of cooperatives erode the cooperative idea and put the functioning of this sector as a part of our economic and social order at risk.

The cooperatives and their federations explicitly offer their cooperation and support to policy and law makers. The communication from the European Commission on the promotion of cooperative societies in Europe of 2004 is a good basis for a joint advancement of cooperative systems in the European Union.